Our LESS is MORE philosophy

INSTALLATION FACILE ET RAPIDE
SNELLE EN GEMAKKELIJKE INSTALLATIE

eco

EN 16005 APPROVED

BRUSHLESS MOTORS 6 YEARS WARRANTY

GREEN POWER

ETERNA

AUTOMATISATION POUR PORTES COULISSANTES
AUTOMATISERING VOOR SCHUIFDEUREN

SecuMatic
AUTOMATISCHE DEUREN
Regenbooglaan 8, 3670 Genk
089/81.14.46 | info@secumatic.be

LABEL
Automatic Door Solutions

ETERNA

AUTOMATISATION POUR PORTES COULISSANTES SIMPLES ET TÉLESCOPIQUES

ETERNA 150 est la nouvelle automatisation pour portes coulissantes et télescopiques, conçue pour garantir le plus grand silence, la fluidité de mouvement et la fiabilité. **ETERNA 150** une portée de 150 kg par vantail, et jusqu'à 200 kg pour porte à vantail simple.

Dernière née de la maison LABEL, **ETERNA 90** est une automatisation pour portes coulissantes légères au design revisité et aux dimensions extrêmement limitées : 100 mm de hauteur pour 135 mm de profondeur, avec une portée de 90 kg par vantail et jusqu'à 130 kg pour la version à vantail simple.

L'automatisation a été conçue avec le soin du moindre détail, en prévoyant des chariots à double roue pour une stabilité accrue des vantaux et un rail insonorisé.
En option, **ETERNA** est conçue pour fonctionner avec la batterie pour l'ouverture d'urgence et l'électroblocage qui pourra être de 3 types : fail secure, fail safe ou bistable.

Les automatisations **ETERNA** ont répondu brillamment au test de durée en dépassant les 2.000.000 de cycles de fonctionnement continu.

Pour la mise en service de l'automatisation, l'installateur doit se servir du programmateur numérique ET-DSEL pour effectuer en quelques simples étapes le réglage de l'automatisation et sélectionner les fonctions désirées. Autrement, il est également possible de mettre en marche ETERNA au moyen du nouveau clavier numérique T-NFC qui permet l'interfaçage et l'échange des données par smartphone en utilisant la nouvelle application "Label TOOLS".

AUTOMATISERING VOOR ENKELE EN TELESCOPISCHE SCHUIFDEUREN

ETERNA 150 *is de nieuwe automatisering voor schuifdeuren en telescopische schuifdeuren, die bedacht is ter verzekering van maximale geruisloosheid, soepelheid van bewegingen en betrouwbaarheid.* ***ETERNA 150*** *heeft een capaciteit van 150 kg per deurvleugel, tot 200 kg per deur met enkele deurvleugel.*

ETERNA 90 *is de laatste automatisering voor lichte schuifdeuren die door LABEL gerealiseerd is, met hernieuwd design en uiterst beperkte afmetingen, slechts 100 mm hoogte met een diepte van 135 mm en met een capaciteit van 90 kg per deurvleugel en tot 130 kg voor de versie met enkele deurvleugel.*

De automatisering is ontworpen met maximale zorg voor details, zoals wagens met dubbel wiel voor een grotere stabiliteit van de deurvleugels en de geluiddichte schuifgeleider. Op de ***ETERNA*** *is het optionele gebruik van de batterij voor de noodopening en van de elektroblokkering voorzien, die van 3 types kan zijn: fail secure, fail safe, bistabiel.*

De automatiseringen ***ETERNA*** *hebben op briljante wijze gereageerd op de duurtest, met meer dan 2.000.000 continue werkingscycli.*

Voor de inbedrijfstelling van de automatisering moet de installateur gebruik maken van de digitale programmeringseenheid ET-DSEL om in enkele eenvoudige passages de set-up uit te voeren en de gewenste functies te selecteren. Als alternatief is het mogelijk de ETERNA ook in werking te stellen met het nieuwe digitale toetsenbord T-NFC, dat dient als interface voor en uitwisseling van gegevens, via smartphone, met gebruik van de nieuwe app "Label TOOLS".

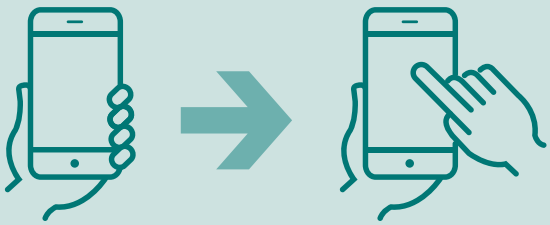
Mod. ETERNA 150

LABEL TOOLS **APP** AUTOMATION SETTING

Notre nouvelle APPLICATION ouvre de nouvelles frontières dans le mode de gestion des automatisations LABEL de dernière génération. Il suffit de télécharger l'APPLICATION sur son dispositif équipé de la technologie NFC pour pouvoir mettre l'automatisation en marche, régler ses paramètres opérationnels, accéder à la zone des informations pour lire la mémoire des événements, sauvegarder les paramètres et transférer les données au clavier T-NFC de façon totalement sécurisée.

*LABEL TOOLS **APP** AUTOMATION SETTING*

Met onze nieuwe APP gaan nieuwe grenzen open in de wijze van beheer van de laatste generatie LABEL automatiseringen. Het volstaat de APP op het eigen apparaat met NFC-technologie te downloaden om de automatisering in werking te stellen, de werkparameters in te stellen, naar de informatiezone te gaan om het gebeurtenissengeheugen te lezen, de instellingen op te slaan en de gegevens in alle veiligheid over te zetten naar het T-NFC-toetsenbord.



TÉLÉCHARGER L'APPLICATION LABEL TOOLS

DOWNLOAD DE APP LABEL TOOLS

PARAMÉTRER LES DONNÉES

STEL DE GEGEVENS IN

LES ATOUTS D'ETERNA
DE VOORDELEN VAN ETERNA

Monobloc **FAST SET** *Monoblok FAST SET*	Aucune erreur durant l'installation *Geen enkele fout in de installatie*	Rapidité de montage maximum *Maximale montagesnelheid*
Centrale électronique avec alimentation de commutation *Elektronische centrale met switching-voeding*	Consommation d'électricité *Elektrisch energieverbruik*	Rendement et économie d'énergie *Efficiëntie en besparing*
Moteur Sans balais *Brushless motor*	Usure par absence de balais *Slijtage wegens afwezigheid van borstels*	Durabilité, fiabilité, dynamisme *Duurzaamheid, betrouwbaarheid, dynamiek*
Fonction ENERGY SAVING *Functie ENERGY SAVING*	Temps de permanence de la porte en ouverture *Verblijfstijd van de deur in opening*	Économie d'énergie *Energiebesparing*
Commutation de la batterie en mode veille *Omschakeling van de batterij naar stand-by*	*Consommation de la batterie* *Verbruik van de batterij*	Fonctionnement par coupure de courant *Werkzaamheid bij afwezigheid van stroom*
Nouveau clavier numérique tactile avec NFC *Nieuw digitaal touch-toetsenbord met NFC*	*Espace occupé* *Ruimtebeslag*	Innovation et élégance *Innovatie en elegantie*
Application LABEL TOOLS pour smartphone et tablette *Nieuwe app LABEL TOOLS*	Temps pour configurer l'automatisation *Tijd om de automatisering te configureren*	Simplicité et fonctionnement *Eenvoud en functionaliteit*

OPTIONS

- Batterie de secours ET-BAT1 (elle garantit l'ouverture de secours ou environ 10 cycles de fonctionnement de la porte automatique)
- Batterie de secours ET-BAT2P (elle garantit environ 60 minutes d'autonomie en cycle continu)
- Surveillance constante pour garantir la fiabilité de la batterie
- Électroblocage Fail Secure avec déblocage manuel (bloqué en cas de coupure de courant)
- Électroblocage Fail Safe (libre en cas de coupure de courant)
- Électroblocage bistable avec déblocage manuel en cas de coupure de courant (bloqué en verrouillage nuit et libre dans les programmes mono et bidirectionnels)
- Radio récepteur à branchement ENRF1 (pour l'ouverture de la porte automatique par radiocommande Spyco, dans tous les programmes de travail)
- Verrouillage électrique à usage des pharmacies (pour bloquer la porte après quelques cm d'ouverture seulement)

Automatisation ETERNA 90 en Kit

Monobloc moteur et centrale **FAST SET** assemblés sur un châssis unique pour réduire le temps de montage à quelques secondes

Automatisering ETERNA 90 in Kit
Monoblok motor en centrale FAST SET op een enkel chassis gemonteerd om de montagetijd tot enkele seconden terug te brengen.

OPTIONEEL

- *Noodbatterij ET-BAT (garandeert de noodopening of circa 20 werkcycli van de automatische deur)*
- *Noodbatterij ET-BATP (garandeert circa 60 minuten autonomie in continue cyclus)*
- *Constante monitoring om de betrouwbaarheid van de batterij te verzekeren*
- *Fail Secure elektroblokkering met handmatige deblokkering (geblokkeerd bij afwezigheid van voeding)*
- *Fail Safe elektroblokkering (vrij bij afwezigheid van voeding)*
- *Bistabiele elektroblokkering met handmatige deblokkering bij afwezigheid van voeding (geblokkeerd in nachtvergrendeling en vrij in de een- en tweerichtingsprogramma's)*
- *Radio-ontvanger met insteeksysteem ENRF1 (voor opening van de automatische deur via radiobesturing Spyco, in alle werkprogramma's)*
- *Elektroblokkering gebruik Apotheek (om de deur na enkele cm opening te blokkeren)*

LIRE/ENVOYER LES DONNÉES SUR LA CENTRALE ÉLECTRONIQUE AU MOYEN DU CLAVIER T-NFC

LEES/VERSTUUR DE GEGEVENS OP DE ELEKTRONISCHE CENTRALE VIA HET T-NFC TOETSENBORD

CLAVIER NUMÉRIQUE **T-NFC**

Nouveau clavier numérique de dimension réduite (100 x 45 mm) et design élégant. Le clavier est directement raccordé à la centrale de l'automatisation par un système de communication RS485. L'utilisateur peut l'employer au moyen de 5 touches à détection tactile capacitive, avec interface graphique très intuitive.

*DIGITAAL TOETSENBORD **T-NFC***

Nieuw digitaal toetsenbord met beperkte afmetingen (100 x 45 mm) en elegant design. Het toetsenbord is rechtstreeks aangesloten op de centrale van de automatisering via een RS485 communicatiesysteem. Het gebruik door de gebruiker vindt plaats via 5 knoppen met capacitieve aanraakdetectie, met een zeer intuïtieve grafische interface.

ETERNA FICHE TECHNIQUE / *TECHNISCH BLAD*

DEP.ETERNA_FR.NL 3.0 | 11-2018

MODÈLES DE PORTE COULISSANTE ETERNA	***MODELLEN SCHUIFDEUR ETERNA***	ETERNA 90S 1 vantail/ *deurvleugel*	ETERNA 90D 2 vantaux/ *deurvleugels*	ETERNA 150S 1 vantail/ *deurvleugel*	ETERNA 150D 2 vantaux/ *deurvleugels*
Largeur d'embrasure	*Breedte doorgang*	700 ÷ 3000 mm	900 ÷ 3000 mm	700 ÷ 3000 mm	900 ÷ 3000 mm
Poids maximum des vantaux	*Maximumgewicht deurvleugels*	kg 130	kg 90 1 vantail/ *deurvleugel*	kg 200	kg 150 1 vantail/ *deurvleugel*
Dimensions de l'automatisation (HxPxL)	*Afmetingen automatisering (HxDxL)*	100x135 mm x L. (max. 6500 mm)		120x150 mm x L. (max. 6500 mm)	

MODÈLES DE PORTE TÉLESCOPIQUE ETERNA	***MODELLEN TELESCOPISCHE DEUR ETERNA***	ETERNA 300 TSX ouverture à gauche/*opening links*	ETERNA 300 TDX ouverture à droite/*opening rechts*	ETERNA 300 T
Largeur d'embrasure	*Breedte doorgang*	800 ÷ 4000 mm	800 ÷ 4000 mm	1600 ÷ 4000 mm
Poids maximum des vantaux	*Maximumgewicht deurvleugels*	kg 150 x 2 vantaux/*deurvleugels*	kg 150 x 2 vantaux/*deurvleugels*	kg 75 x 4 vantaux/*deurvleugels*
Dimensions de l'automatisation (HxPxL)	*Afmetingen automatisering (HxDxL)*	120 x 210 mm x L. (max. 6500 mm)		
Alimentation	*Voeding*	230 Vac 50-60Hz		
Puissance maximale	*Maximumvermogen*	100 W		
Puissance absorbée au repos	*Verbruik op stand-by*	6 W		
Moteur Sans balais	*Brushless motor*	24 Vdc avec capteurs à effet hall incorporés / *24Vdc met ingebouwde Hall-sensoren*		
Alimentation des accessoires extérieurs	*Voeding externe accessoires*	24 Vdc / 0,5 A		
Vitesse d'ouverture	*Openingssnelheid*	Max. 1 m/sec. (1 vantail/*deurvleugel*)		
Vitesse de fermeture	*Sluitsnelheid*	Max. 0,6 m/sec. (1 vantail/*deurvleugel*)		
Temps de pause réglable	*Instelbare pauzetijd*	0 ÷ 30 sec.		
Réglage automatique du temps de pause	*Automatische instelling van de pauzetijd*	Augmentation automatique du temps de permanence en ouverture en cas de trafic intense *Automatische toename van de verblijfstijd in opening met intens verkeer.*		
Ouverture réduite hivernale dynamique	*Beperkte dynamische winteropening*	Ouverture partielle avec possibilité de permuter en ouverture totale en cas de trafic intense *Gedeeltelijke opening met mogelijkheid naar volledige opening te schakelen met intens verkeer*		
Température de fonctionnement	*Werkingstemperatuur*	-15° C + 50° C		
Degré de protection	*Beschermingsgraad*	IP22		
Fréquence d'utilisation	*Gebruiksfrequentie*	Continue 100% - *Continu 100%*		
Nombre de manœuvres	*Aantal manoeuvres*	Test de 2.000.000 cycles (4.000 cycles/jour) *Test van 2.000.000 cycli (4.000 cycli/dag)*		
Test de sécurité	*Veiligheidstest*	Fonction susceptible d'être sélectionnée pour radars de sécurité munis de surveillance *Selecteerbare functie voor veiligheidssensoren voorzien van monitoring*		
Économie d'énergie	*Energiebesparing*	Fonction utile pour réduire la consommation d'énergie du bâtiment *Nuttige functie voor het verlagen van het energieverbruik van het gebouw*		
Commandes séparées d'ouverture/ fermeture	*Gescheiden commando's voor opening/sluiting*	Fonction qui permet d'avoir les commandes d'ouverture et fermeture sur deux entrées divisées *Functie waarmee men de commando's voor opening en sluiting op twee gescheiden ingangen kan hebben*		
Fonction d'homme présent	*Functie hold-to-run*	Fonction qui permet d'activer la porte au moyen de la touche à action maintenue *Functie waarmee de deur geactiveerd kan worden via de knop met aangehouden bediening*		
Fonction anti-roulis pour bateaux	*Antislingerfunctie voor boten*	Fonction qui permet de maintenir le vantail bloqué en ouverture au moyen d'un deuxième électroblocage *Functie waarmee een geopende deurvleugel geblokkeerd gehouden wordt door een tweede elektroblokkering*		
Commutation en veille	*Omschakeling naar stand-by*	Fonction qui permet d'éteindre l'automatisation en blocage-nuit et par coupure de courant pour réduire au minimum la consommation de la batterie *Functie waarmee de automatisering in de nachtvergrendeling en bij afwezigheid van stroom uitgeschakeld kan worden*		

Consommation d'électricité pour 1500 cycles d'ouverture/fermeture (Avec poids des vantaux = 2x50 kg et passage libre = 1.400mm)	*Elektrisch energieverbruik voor 1.500 cycli opening/sluiting (met gewicht deurvleugels = 2x50 kg en vrije doorgang = 1.400 mm)*
Quotidienne = 0,205 kWh - Annuelle 74,83 kWh	*Dagelijks = 0,205 kWh - Jaarlijks 74,83 kWh*
Consommation d'électricité pour 1500 cycles d'ouverture/fermeture (Avec poids des vantaux = 2x120 kg et passage libre = 1.400mm)	*Elektrisch energieverbruik voor 1.500 cycli opening/sluiting (met gewicht deurvleugels = 2x120 kg en vrije doorgang = 1.400 mm)*
Quotidienne = 0,325 kWh - Annuelle 118,63 kWh	*Dagelijks = 0,325 kWh - Jaarlijks 118,63 kWh*

NORME EUROPEE	***EUROPESE NORMEN***
EN 16005; EN 13849-1; EN 13849 -2; EN 61000-6-2; EN 61000-6-3; EN 60335-2-103; DIN 18650-1; DIN 18650-2	*EN 16005; EN 13849-1; EN 13849 -2; EN 61000-6-2; EN 61000-6-3; EN 60335-2-103; DIN 18650-1; DIN 18650-2*

LABEL Automatic Door Solutions

LABEL S.p.A. - Via Ilariuzzi, 17/a - 43126 San Pancrazio Parmense (PARMA) ITALY
T: +39 0521 6752 - F: +39 0521 675222

Email: infocom@labelspa.com - www.labelspa.com

MADE IN ITALY